

پریم چند کے افسانوں میں مزاحیتی عناصر

Abstract: This study aspires to have unconventional analysis embodying an expressive style to explore the varying degrees of state repression and tyranny, represented in Prem Chand's short-stories. He was the first Urdu short-story writer who propagated political and social reforms inter-alia against state repression and acts of violence in colonial period. His short-stories feature compendious realism as 'Kafan' is a piece of master-art which laid the foundation of modern Urdu short-story. An uncompressed struggle against the infringement of the rights of people of India and state repression have been ironically criticized in his short-stories.

اردو افسانے کی تاریخ بیسویں صدی کے آغاز سے شروع ہوتی ہے جو برصغیر میں ریاستی جرکے عروج کی صدی ہے۔ بر صغیر پاک و ہند میں انگریز سامراج کے عہد میں ریاستی جرکی جس قدر بھی شکلیں سامنے آئیں ان پر ہمارے افسانہ نگاروں نے طبع آزمائی کی ہے۔ ان میں سے اولین نام پریم چند کا ہے جنہوں نے حب الوطنی کے جذبے کے احیاء کے ساتھ ساتھ جرکی ہر شکل کے خلاف کہانی کے رمز و ایماں لکھا ہے۔ ان کی تحریروں میں ریاستی جرکی نمائندگی ملتی ہے۔ پریم چند کے بعد کے اردو افسانہ نگاروں میں اس ضمن میں ایک لہر چل پڑی اور انہوں نے اپنے افسانوں میں زینی مسائل، عدم مساوات اور انگریزوں کے مظالم کو موضوعات بنایا۔ مزید یہ کہ جرکی ہر صورت کو پریم چند سے قبل کے اردو ادب ایسے بھی ادبی موضوع بنایا کیونکہ اردو ادب میں ریاستی اور سیاسی جرکی کہانی اتنی ہی قدیم ہے جتنا خود اردو ادب قدیم ہے۔ وقت کے ساتھ ساتھ سیاسی بیداریوں کے حوالے سے زو نما ہونے والی معاشرتی، سماجی اور عمرانی تبدیلوں کے ساتھ جرکے تصورات پختہ ہوئے۔

عشرہ بہ عشہ بڑھتے ہوئے سیاسی شعور نے جرکے افہار کو ایک باقاعدہ رجحان کی صورت دے دی خصوصاً بیسویں صدی کے پہلے ربع میں جب بر صغیر پاک و ہند میں انگریزی استعمار کے خلاف کاٹگریں، مسلم لیگ اور دوسری سیاسی جماعتوں یا حلقوں کی طرف سے آزادی کی گفتگو شروع ہوئی تو کمپنی کی حکومت اور اور بر طابوی راج کے ظلم و ستم کے خلاف عوام میں بیداری کی ایک لہر دوڑ گئی پہلے یہ شعور عوام کی گفتگو میں ظاہر ہوا پھر آہستہ آہستہ ادب کا حصہ بننے لگا افسانوں اور نادلوں میں ریاستی جرکے حوالے سے واقعات کا افہار سامنے آنے لگا۔ اردو افسانے کے باب میں پہلا نام پریم چند کا ہے جنہوں نے ریاستی جرکو کہانی کا طاقتور بیانیہ دے کر مظلوم کی دادرسی کی ہے۔ سہرا ب اسلام رقطراز ہیں:

*پی اچ ڈی اسکار

** اسلامک ائٹریٹیشنل یونیورسٹی، اسلام آباد

"پریم چند کا مجموعہ اسوزو طن 'حب الوطنی' سے لبریز تھا اور اس کی روح سامراج دشمنی تھی اس لیے اس کا گرفت میں آنا قادر تی بات تھی۔ پریم چند اس وقت ملکہ تعیین میں ڈپٹی انسپکٹر مدارس تھے اور ضلع بھیر پور میں تعینات تھے اس لیے مجموعہ پر "نواب رائے" فرضی نام چھپا ہوا تھا لیکن برطانوی خفیہ پولیس نے اس "نواب رائے" کے پیچھے بیٹھے ہوئے "دھنپت رائے" کا کھون کالا جس کے بعد پریم چند کو ضلع کے کلکٹر کے رو برو جواب طبی کے لیے بلا لیا گیا۔ فتحی پریم چند نے کتاب کا مصنف ہونے کا اقرار کیا۔ ڈپٹی صاحب تن پا ہو گئے اور بولے "تمہاری کہانیوں میں سید یعنی (بغافت) بھرا ہوا ہے۔ اپنی تقدیر پر خوش ہو کہ انگریزی علمداری میں ہو۔ مغلوں کا راجح ہوتا تو تمہارے دونوں ہاتھ کاٹ ڈالے جاتے۔ تمہاری کہانیاں یک طرفہ ہیں۔ تم نے انگریز سرکار کی توجیہ کی ہے"۔ (۱)

پریم چند کے بنیادی رجحان کے طور پر سیاسی اور معاشرتی اصلاح ریاستی جبرا کی مخالفت اور آزادی ان کا مطمئن نظر تھا کیونکہ وہ جانتے تھے کہ معاشرے میں صالح قدر وہ کے فروع اور سیاسی آزادی کے بغیر انسانی خوشحالی کا تصور محض سراب ہے۔ اپنے اصلاحی مقاصد کے لیے انہوں نے اپنے افسانوی ادب میں انہیں مسائل کو موضوع بنایا چنانچہ اردو کے افسانوی ادب کو ایک قوی مزاج اور تہذیبی کردار عطا کیا۔ اسے ہندوستان کے کروڑوں عوام کے دل کی دھڑکنوں سے ہم آہنگ بنایا۔ ان کی تصانیف کے ہر ورق سے آزادی اظہار، حب الوطنی، انسان دوستی اور ریاستی جبرا کی مخالفت کا درس ملتا ہے۔

اگر ہندوستانی سماج میں ان کے افسانوی ادب کے وسیع اثرات کا مطالعہ کیا جائے تو اندازہ ہو گا کہ انہوں نے اس ویلے سے نہ صرف یہ کہ عہد کی قدر وہ کی ترجمانی کی بلکہ نئی اقدار کو جنم دینے کا اعلیٰ فریضہ سرانجام دیا۔ پریم چند اردو افسانے کا باہما آدم ہے جس نے اجتماعی شعور کی نمائندگی اس وقت کی جب ادب اکار جان مختصر کہانی کی طرف نہیں تھا۔ پریم چند کا افسانہ "دنیا کا انمول رتن" ریاستی جبرا کے تمثیلی اظہار کا نمونہ ہے۔ اس افسانے میں دلخگار کا کردار ایک غیر ملکی ہے جو اپنی محبوبہ کی شرط پوری کرنے کی غرض سے تین بار عازم سفر ہوتا ہے۔ دوبارہ جزوی کامیابی سے لوٹتا ہے مگر معشوق کی شرط پوری کرنے لیے تیسری بار مایوسی کے عالم میں جب پہلا کی چوٹی پر چڑھ کر اپنی جان گنوادینا چاہتا ہے تو جناب خضر کی رہنمائی پر ہند کا سفر اختیار کرتا ہے جہاں وہ ایک میدانِ کارزار میں پہنچ جاتا ہے اور راجپوت جنگجو کو جائیکنی کے عالم میں نیم جان پاتا ہے۔ یہ راجپوت حریت پسند جنگجو یہ وہی حملہ آوروں کے خلاف لڑتے ہوئے وطن کی حفاظت میں شہید ہوتا ہے اور اس کے خون کا آخرہ قطرہ دلخگار دنیا کی سب سے انمول شے سمجھ کر اپنے پاس محفوظ کر کے مراد کا گوہر لیے واپس سرخرو لوٹتا ہے۔ یہ افسانہ حب الوطنی کے بیداری اور انگریز سامراج کے جبرا کے خلاف ایک خاموش پیغام دیتا ہے جس کا اولین بیانیہ رومانی اور آخری حصے کا بیانیہ مقصدیت کا حامل ہے۔ یہ اقتباس ملاحظہ کیجیے:

"شام ہوتے ہوتے وہ ایک کف دست میدان میں پہنچا جہاں بے شمار نیم کشتہ اور بے جان لاشیں بے گرو کفن پڑی ہوئی تھیں۔ زاغ و زرغن اور حشی درندوں کی گرم بازی تھی اور سارے میدان خون سے شکر ہوا تھا۔ یہ بیت ناک نظارہ دیکھتے ہی دلگار کا جی دہل گیا۔ خدا یا! کس عذاب میں جان چھنسی۔ مرنے والوں کا کراہنا سکنا، اور ایڑیاں رگڑ کر جان دینا، درندوں کا ہڈیوں کو نوچنا اور گوشت کے لوٹھڑوں کو لے کر بھاگنا۔ ایسا ہولناک سین دلگار نے کبھی نہ دیکھا تھا۔ یک ایک اسے خیال آیا۔ میدان کا رزار ہے اور یہ لاشیں سور ما سپاہیوں کی ہیں۔ اتنے میں قریب سے کراہنے کی آواز آئی۔ دلگار اس طرف پھر تو دیکھا کہ ایک قوی ہیکل شخص جس کا مردانہ چہرہ ضعفِ جانشی سے نزد ہو گیا ہے، زمین پر سر گلوں پڑا ہوا ہے۔ سینے سے خون کا فوارہ جاری ہے۔ مگر شمشیر آبدار کا قبضہ پنجے سے الگ نہیں ہوا۔ دلگار نے ایک چیخڑا لے کر دہانِ زخم پر رکھ دیتا کہ خون رک جائے اور بولا۔ "اے جوان مرد تو کون ہے؟ جوان مرد نے یہ سن کر آنکھیں کھو لیں اور دلیر انہ لجھ میں بولا۔" کیا تو نہیں جانتا کہ میں کون ہوں؟ کیا تو نے آج اس توار کی کاث نہیں دیکھی؟ میں اپنی ماں کا بیٹا اور بھارت کا لخت جگر ہوں۔ یہ کہتے کہتے اس کے تیوروں پر بل پڑ گئے زرد چہرہ خشمگیں ہو گیا اور شمشیر آبدار پھر اپنا جو ہر دھانے کے لیے چمک اٹھی۔ دلگار سمجھ گیا کہ یہ اس وقت مجھے دشمن خیال کر رہا ہے۔ ملائمت سے بولا۔ "اے جوان مرد! میں تیرا دشمن نہیں ہوں۔ ایک آوارہ وطن غربت زده مسافر ہوں۔" (۲)

دلگار اور جوان مرد کا مکالمہ گہری علاقتیت کا حامل ہے۔ اس میں حب الوطنی سے سرشار راجپوت سپاہی کے ہو کو دیا کا سب سے انمول رتن کے طور پر پیش کیا گیا ہے جو دراصل ریاستی جبر و استبداد کے خاتمے کے لیے اپنے ملک و قوم کے لیے جان دے دیتا ہے۔ "سوزِ وطن" پر یہ چند کا بامال افسانوی مجموعہ ہے جس کے شائع ہونے کے بعد انگریز سر کارنے اس میں بغاؤت کے عضر کو محسوس کیا اور ریاستی جبر کے تحت پابندی عائد کرتے ہوئے کاپیاں ضبط کر لی گئیں۔ پر یہ چند کا مطمئن نظر وطن کی محبت کی شدت تھا۔ اس دشمن میں وہ سرخونکے۔ وطن سے محبت نو آبادیاتی عہد سے آزادی اور ریاستی جبر کے خلاف مراجحت اور اظہار کی آزادی سے مملو ہے۔ یہ کہانی اپنے اسی مخصوص اندر کی وجہ سے اردو کے اویں افسانوں میں شام ہے۔ وطن کے لیے جذبہ ایثار کے حوالے سے افسانے میں زخمی راجپوت سپاہی اور افسانے کے سر بر آور دلگار کے ماہین ایک دلچسپ مکالمہ دیا گیا ہے حب الوطنی کے صفحہ جمالیات سے معمور ہے۔ کارزار میں اپنے زخموں سے رسنے والے خون میں لٹ پت پڑا نہیں جا سپاہی دل فگار کو اپنے پہلو میں بھاتے ہوئے کہتا ہے:

"افسوس ہے تو یہاں وقت آیا جب ہم تیری مہمان نوازی کرنے کے قابل نہیں۔ ہمارے باپ دادا کا دیس آج ہمارے ہاتھ سے نکل گیا۔ اس وقت ہم بے وطن ہیں۔ (مسکراو) اور گو کہ میں بے وطن ہوں مگر غنیمت ہے کہ حریف کے حلقة میں مر رہا ہوں (سینے کے زخم سے چیڑھ انکال کر) کیا تو نے یہ مر ہم رکھ دیا۔ خون نکلنے دے۔ اسے روکنے کا فائدہ؟ کیا میں اپنے وطن میں غلامی کرنے کے لیے زندہ ہوں نہیں۔ ایسی زندگی سے مرنا اچھا ہے۔" (۳)

یہ مکالمہ جانبازی کی بھروسہ علامت ہے کہ اس میں وہ تمام لذومات موجود ہیں جو فنِ مکالمہ نگاری کا تخصص ہیں۔ جذبہ ہی ایثار بھی ہے اور بغاؤت بھی، حریت بھی ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ ریاستی جبر کے خلاف راجپوت کا ردِ عمل پوری شدت کے ساتھ سامنے آتا ہے۔

کہانی کا کردار دلگار جب اپنی معشوق کے پاس اس سپاہی کا آخری قطرہ ہی خون لے کر جاتا ہے تو وہ ناز آفریں جملی عروضی سے باہر آکر اس کا استقبال کرتی ہے اور اس کے قدموں میں بچھ جاتی ہے۔ مرصع صندو قچے سے ایک لوح نکالتی ہے جس پر لکھا ہوتا ہے کہ وطن کی حفاظت میں گرنے والا آخری قطرہ خون دنیا کی سب سے بیش قیمت شے ہے۔ یہ کہانی یہیں اختتام پذیر ہو جاتی ہے اور قاری کو ایک سرست آگیں اور فرحت اگنیز کم و کیف میں بتلا کر دیتی ہے۔

یہاں یہ بات قابل ذکر ہے کہ وطن کے ساتھ یہ دیوانہ وار محبت پر یہم چند کے افسانوں کی مقصدیت پسندیت کی دین ہے۔ اس ضمن میں ڈاکٹر فردوس انور قاضی افسانے کے پلاٹ کے اس حصے پر تبصرہ کرتے ہوئے رقمطراز ہیں:

"اس کہانی میں بھی والہانہ انداز میں وطن کی محبت دکھانے کی کوشش ہے اور ان اثرات سے نفرت کا اظہار ملتا ہے جو انگریزی حکومت کے تسلط اور نتیجے میں ہندوستان کی زندگی پر مرتب ہوئے تھے۔" (۴)

"سلط" ہمیشہ جبری ہوا کرتا ہے۔ انگریز سامراج نے بر صیر کے عوام کے گلے میں اپنی غلامی کا طوق ڈالا اور جبری تو انہیں کے ذریعے سے استعماریت کو مسلط کر دیا۔ کہانی کا انجام وطن کی محبت کے جذبے کو انہا پسندی کی منزلوں تک لے جاتا ہے اور جو کہانی سچے جذبے اور حقیقت کی عکاسی سے شروع ہوتی ہے، اس میں بغاؤت کی بُوباس کا ہونالازمی امر ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جبر کی ہر شکل کے خلاف پر یہم چند کے افسانوں میں باغیانہ روشن ملتی ہے اور وہ ریاستی جبر و استبداد کے خلاف شدید نفیاً ردِ عمل کا اظہار کرتے ہیں۔

سو وطن میں پر یہم چند نے جذبہ حب الوطنی کو انجام نے کی کوشش کی ہے۔ ان افسانوں میں انگریز حکومت کی سیڈیشن نظر آتی ہے اس کی وجہ ہندوستانیوں میں حب الوطنی کا جذبہ برادرست بر طابوی حکومت کے مفاد سے لکراتا ہے اور وہ نہیں چاہتے تھے کہ عوام میں جذبہ حریت پیدا ہو اور وہ غلامی کی ان زنجیروں کو توڑنے کی کوشش کریں جو زنجیریں انگریزوں نے ہندوستانیوں کو پہنائی تھیں۔ اس بارے میں سجاد ظہیر رقمطراز ہیں:

"برطانوی سامراجی نظریوں کی خصوصیت کیا تھی؟ اول تو تمام ہندوستانیوں کے ذہن میں یہ خیال پیدا کرنا کہ انگریز
تو میں سے ہر لحاظ سے بہتر ہے اور ہندوستان میں اس کی حکومت جائز اور مناسب ہے بلکہ خدا کی طرف سے نازل کی
ہوئی ایک نعمت ہے۔ انگریزوں اور ان کے وفادار ہنپر ہندوستانی کا سیاسی اور مذہبی فرض قرار دیا گیا۔" (۵)

رباًستی جبراًور استحصال بالجبراًکے حوالے سے پریمچند کے دیگر افسانوں میں "بھائے کاٹھ" اور "ستیہ گرہ" وغیرہ کے نام، ہم
ہیں۔ پریمچند کے نقطہ نظر میں تبدیلی لانے والے عوامل میں سے انگریز سامراج کے ہندوستان کے وضع کر دہ تو انہیں اور قوانین کے
تحت رونما ہونے والے واقعات ہیں۔ ہندوستان کی سیاسی تاریخ میں جلیانوالہ باغ کا واقعہ ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس واقعہ نے
انگریزوں کی بربریت کے خلاف ہندوستانیوں کو جھنجوڑ کر کھدیا۔ اسی واقعہ کے عمل کے طور پر عدم تعاون کی تحریک نے زور پکڑا۔

پریمچند گاندھی جی کی عدم تشدید کی حکمت عملی کے خلاف ہو گئے کیونکہ وہ سمجھتے تھے کہ استبدادی طاقتوں کے خلاف تشدید ایک
ناگزیر حرب ہے۔ روس کی ہم عصر تاریخ ان کے سامنے تھی۔ زارِ روس کے جبر و استبداد کو رو سی انقلاب کے ذریعے ختم کیا گیا تھا۔
انقلابِ روس نے پریمچند کو فکری طور پر بہت متاثر کیا تھا۔ اسی دور میں انہوں نے ایسے افسانے لکھے جن میں زندگی کے واقعات کو سیاسی
اثرات کے تحت پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

پریمچند کی زندگی کے متعلق وسیع نقطہ نظر اور گہر اشبور رکھتے تھے۔ ان کی حقیقت پسندی اور اظہار کی آزادی کا اس سے بڑا
اعتزاف اور کیا ہو گا کہ قدامت پسندوں سے لے کر ترقی پسندوں تک سبھی ان کے فن کی اہمیت و حیثیت کے قائل ہیں۔ پریمچند کے ہاں
فکار یادیں کام صرف زندگی کو پیش کرنا ہی نہیں بلکہ جہاں زندگی کی کمی ہو، وہاں اس کی تخلیق کرنا بھی ہے اور زندگی کو تخلیق کرنے کے
مرحلے پر اسے کچھ نہ کچھ مثالیت پسندیار و مانی بنانا پڑتا ہے۔ افسانہ اگر اپنے اندر اصلاح کا کوئی پہلو رکھتا ہے تو یہ اس کی خوبی ہے خامی نہیں۔
افسانہ نگار اپنے افسانوں میں اگر اپنے نظر یہ اور مقصد کو فکارانہ انداز میں پیش کرتا ہے تو یہ اس کا حق ہے اور فرض بھی ہے۔

انگریز منظم طور پر یہ کوشش کر رہے تھے کہ ہندوستانی اپنی تہذیب اور زبان کے مقابلے میں اپنے وطن کی عظیم تہذیب کو گھٹایا
خیال کریں اور اس کی طرف سے بے توجیہ بر تیں۔ مغرب کی ہر ایک چیز کو سب سے بہتر سمجھیں۔ انگریزی فیشن اور آداب کی احمقانہ نقائی
کریں۔ ان خیالات کے پیدا کرنے کا مقصد یہ تھا کہ ہمیں احساس پستی ہو اور ہندوستان ذہنی طور پر انگریز استعمار کا آہنی کار اور مطبع بن
جائیں۔ اس لیے انگریز مورخین نے انیسویں اور بیسویں صدی میں ہندوستان کی تاریخیں لکھیں، ان میں یہی نظریہ پیش کیا گیا تھا، نو
آبادیات کا خاصہ رہا اس قسم کی پابندیوں اور قد غنوں سے نہ تو آزادی اظہار کو رکا جاسکا اور نہ ہی بیداری کی تحریک کو ختم کیا جاسکا۔ پریمچند
کے ہاں آزادی کی تڑپ اس قدر شدید تھی کہ انہوں نے آزادی اظہار کا استعمال کیا اور جس قدر رکاوٹیں بڑھتی جاتی تھیں، اُسی قدر ان کا
فن اور نقطہ واضح اور بھرپور ہوتا جاتا تھا۔ یہ کمال اسی افسانہ نگار کو نصیب ہوا ہے کہ ان کی پہلی کتاب کو انگریز حکومت نے اپنے لیے مضر

سمجھا اور اس کی ضبطی کے احکام صادر کئے لیکن ریاستی جرکے یہ ہتھکنڈے پر یہ چند کے لئے مہیز ثابت ہوئے۔ انہوں نے سیاسی تصورات کو بدلتے کے لیے ایک ایسی جدوجہد کا عملی آغاز کیا جس کے بغیر نوآبادیاتی اقتدار سے آزادی کا حصول بھی لا یعنی ہو گیا۔ لہذا مراحت پر یہ چند کے باطنی رویے کے طور پر متشکل ہوئی جسے اظہاری صورت افسانوں میں ملی۔ یہی وجہ ہے کہ حکومتی جر و استبداد کے باوجود پر یہ چند نے علامتی سطح پر ریاستی جر کے خلاف مراحت جاری رکھی۔ ”بھائیے کاٹھو“ میں ریمش کا کردار مزا جمعتی تاظر میں گھری علاقتیت کا حامل ہے۔ ریمش کا ہم جماعت دوست جو نت کا کردار ہندوستان میں اس مقاد پرست طبقے کا نمائندہ ہے جس نے دولت کی خاطر اپنے کاغذوں پر بھا اور ملک و قوم کے ساتھ خداری کی۔ جبکہ ریمش بائیں بازو کے حریت پسند طبقے کا علامتی کردار ہے جو جر و استصال کی ہر شکل کے خلاف سینہ سپر ہو جاتا ہے۔ اس افسانے میں ریاستی جر کی علامتی جزئیات کے ساتھ افسانہ نگار نے بہ تمام و مکال عکسی کی ہے۔ یہ اقتباس ملاحظہ ہو:

”ملک کی سیاسی حالت ناک ہو رہی تھی۔ خفیہ پولیس نے ایک طوفان کھڑا کر دیا تھا۔ اس کی فرضی دستانیں سن سن کر حکام کی روح فنا ہو رہی تھی۔ کہیں اخباروں کا منہ بند کیا جاتا تھا۔ کہیں لیڈروں کا۔ خفیہ پولیس نے اپنا لو سیدھا کرنے کے لیے حکام کے اس طرح کان بھرے کہ انہیں ہر ایک آزاد خیال شخص خونی اور قاتل نظر آتا تھا۔ ریمش یہ اندر ہیرا دیکھ کر خاموش بیٹھنے والا انسان نہ تھا۔ جوں جوں حکام کی خود بڑھتی جاتی تھی۔ اسی نسبت سے اس کے جوش میں اضافہ ہوتا جاتا تھا۔ روز کہیں نہ کہیں لیکھ رہا اور عموماً اس کے سارے لیکھر باغیانہ جذبات سے مملو ہوتے تھے۔ صاف اور کھری بات کہنا ہی بغاوت ہے۔“

اگر کسی کا لیکھر باغیانہ نہیں سمجھا گیا تو سمجھ لو کہ اس نے اپنے اندر ونی جذبات کو چھپا رکھا ہے۔ اس کے دل میں جو کچھ ہے اسے زبان پر لانے کی ہمت اس میں نہیں ہے۔ ریمش نے دلی جذبات کو مخفی رکھنا سیکھا ہی نہ تھا۔ رعایا کا لیڈر بن کر جیل اور پھانسی سے ڈران کیا؟ جو آفت آنی ہو آوے۔ وہ سب کچھ سہنے کو تیار بیٹھا تھا۔ حکام کی نظر وں میں وہی سب سے زیادہ کھٹک رہا تھا۔“ (۲)

برطانوی سامر اج جنگِ عظیم اول کے بعد بر صغیر میں اپنے اقتدار کو طول دینے کی سر توڑ کو شش کر رہا تھا۔ اس لیے 1919ء کے بعد ہندوستان میں جری قوانین کے نفاذ میں زیادہ تیزی آگئی۔ بہت سے ناخوش گوار واقعات رونما ہوئے۔ سودیش تحریک چلی اور کچھ مراحت پسندوں نے برطانوی سامر اج کے جر کے خلاف عسکری جدوجہد بھی شروع کر دی۔ خصوصاً بائیں بازو کے جو عسکری گروہ تھے، انہوں نے حکومت کو گرانے کے لیے امرداد حکام کو لوٹنا بھی شروع کیا۔ روس میں بولشویک انقلاب اور زائر روس کے انہدام کے بعد ہندوستان میں آزادی کے لیے جدوجہد کرنے والوں کو مزید تقویت ملی۔ اس صورتِ حالات کا اظہار پر یہ چند نے اس افسانے میں ریمش کے ذریعے سے کیا ہے۔ ملاحظہ کیجیے:

"تمام دن کی سخت محنت کے بعد وہ غریبوں کی فلاج اور اصلاح کے منصوبے باندھا کرتا تھا۔ سوچتا کہ انسان کیوں گناہ کرتا ہے۔ اس لیے ناکہ دنیا میں اس قدر افتراق ہے؟ کوئی تعالیٰ شان محلوں میں رہتا ہے اور کسی کو درخت کا سایہ بھی میسر نہیں۔ کوئی ریشم و جواہرات سے منڈھا ہوا ہے، کسی کو پھٹا کپڑا بھی نصیب نہیں۔ ایسی بے انصاف دنیا میں اگر پوری، بھتیا اور ادھرم ہے تو یہ کس کا صورہ ہے؟ وہ ایک ایسی انجمان قائم کرنے کا خواب دیکھتا تھا جس کا کام دنیا سے افتراق کو ناپید کرنا ہو۔ دولت مند اگر اپنی دولت خوشی سے نہیں بانٹ دیتا تو اس کی مرضی کے خلاف تقسیم کر لینے میں کیا گناہ؟ دولت مند اسے گناہ کہتا ہے تو کہے۔ اس کا بنیا ہوا قانون اگر سزادینا چاہتا ہے تو دے۔ ہماری عدالت بھی علیحدہ ہوگی۔ اس کے سامنے وہ سبھی ملزم ہوں گے جن کے پاس ضرورت سے زیادہ راحت کے سامان ہیں۔ ہم انہیں سزادیں کے۔ ہم بھی ان سے سخت محنت لیں گے۔ جیل سے لفٹتے ہی اس نے جماعتی انقلاب کا اعلان کر دیا۔" (۷)

مزاحمت کا یہ رویہ تشدیخ اختیار کر چکا تھا اور 1925ء کے بعد بر صغیر کے حالات بڑی تیزی کے ساتھ تبدیل ہونے لگے۔ یہ دور ریاستی جبر کے خلاف خفیہ رو عمل کا دور ہے۔ اور اس رو عمل میں زیادہ تر کا نگریں، سکھ اور مسلم لیگ کے لوگ شامل تھے جو سیاسی سطح پر رہ عمل کی مہم کا حصہ تھے جبکہ راجاؤں اور مہاراجاؤں کی نظریں انگریز بہادر کی قربت کے حصول پر مریخ تھیں کیونکہ خاندانی راجوؤں اے ایک دوسرے کے خلاف سازشوں میں مصروف تھے۔ اہل قلم میں سے صرف وہی لوگ ریاستی جبر کے خلاف لکھ رہے تھے جو ہر قسم کے ریاستی جبر و استبداد سہنے کو تیار بیٹھے تھے۔ پر یہ چند نے متذکرہ بالا افسانے میں ریمش کے کردار کے ذریعے ادب کے اس طبقے کی طرف اشارہ کیا ہے جو ظلم و جبر کے خلاف بے لالگ تہبرہ رقم کیا کرتے تھے اور ہر انعام بھگتے کے لیے تیار تھے۔ استھصال بالجبر کے خلاف بھی کردار بعد میں مسلح جدوجہد کرتا ہے جو بر صغیر کی آزادی کے لیے مسلح جدوجہد کرنے والوں کی طرف اشارہ ہے۔

پر یہ چند کے اس قبیل کے دیگر افسانوں میں "ستیہ گرہ" ایک اہم افسانہ ہے جس میں مفاد پرست مذہبی پیشواؤں کے کرپٹ طبقے کے منہوس باطن کو دکھایا گیا ہے جو چند سکوں کی خاطر انگریز کے ہاتھوں بک جاتے تھے اور دوسری طرف ریاستی جبر کے خلاف کا نگریسی رہنماؤں کا رد عمل ہر تالوں اور بائیکاٹ کی صورت میں بیان کیا گیا ہے:

"ادھر کا نگریں نے شہر میں ہر تال کرنے کی منادی کر دی تھی جس سے الکاروں میں بڑی ہلکل تھی۔ ایک طرف سڑکوں پر جھنڈیاں لگائی جا برہی تھیں۔ صفائی ہو رہی تھی۔ پنڈال بن رہا تھا اور دوسری طرف فوج و پولیس کے سپاہی ٹکنگیں چڑھائے شہر کی گلیوں اور سڑکوں پر قواعد کرتے پھرتے تھے۔ حکام کی سر توڑ کوشش تھی کہ ہر تال نہ ہونے پائے مگر کا نگریں والوں کو دھن تھی کہ ہر تال ہو اور ضرور ہو۔ اگر حکام کو حیوانی طاقت پر ناز ہے تو ہمیں روحانی طاقت پر بھروسہ ہے۔ اس بار دونوں کی آزمائش ہو جائے کہ میدان کس کے ہاتھ رہتا ہے۔" (۸)

ایک بڑے افسانہ نگار کا بنیادی تخصص حادث کو مناظری جزئیات کی حرکی و سبک جماليات کے ساتھ زیست آثار بنانا ہوتا ہے تاکہ منظر جاودائی کا جادو جاگے۔ پریم چند کی خوش قسمتی ہے کہ اس کے افسانوں میں ریاستی جر کا بیانیہ ہو یا اس کے رد عمل کا اظہار یہ ہو، کہیں بھی کوئی جھول اور گرانی محسوس نہیں ہوتی۔

عوام کی خوشی، سیاسی بیداری، حبِ الوطنی کے تاثرات کو عام کرنے اور انگریزی سامراج کے جر کے سامنے پریم چند کی خدمات اردو کے مراجمتی رجحانات کا روشن بیانیہ ہیں۔ جن کی گواہی ان کے افسانوں میں موجود ہے۔

حوالہ جات:

- ۱۔ سہرا ب اسلم، ”مشقی پریم چند اور اردو فلکشن“، مشمولہ ماہنامہ عوامی منتشر، مدیر اعلیٰ طفیل عباس، شمارہ نمبر ۲، جلد نمبر ۱، مارچ ۲۰۰۲ء، ص ۳۰
- ۲۔ پریم چند، ”دنیا کا انسوں رتن“، مشمولہ سوزو طحن، زمانہ پریم کانپور، طبع اول، جون ۸۰۹۱ء، ص ۲۲
- ۳۔ ایضاً، ص ۵۲
- ۴۔ فردوس انور تھامی، ”ڈاکٹر“، اردو افسانہ نگاری کے رجحانات“، مکتبہ عالیہ لاہور، بارہ دوم، ۹۹۹۱ء، ص ۹۰۱
- ۵۔ سجاد طہییر، ”روشنائی“، مکتبہ دانیال کراچی، بارہ دوم، جنوری ۲۸۹۱ء، ص ۲۸۵
- ۶۔ پریم چند کے بے مثال افسانے“، احمد پبلشرز، لاہور، ۸۰۰۲ء، ص ۳۵
- ۷۔ ایضاً، ص ۷۵۲
- ۸۔ ایضاً، ص ۹۳۱

